

## CONVENZIONE

TRA

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI (di seguito denominata “ADM” oppure “Agenzia”), codice fiscale 97210890584, con sede legale in Roma, Piazza Mastai 12, in persona del Direttore della Direzione Dogane Dott. Claudio Oliviero;

E

La Federazione Italiana Industriali Produttori, Esportatori ed Importatori di Vini, Acquaviti, Liquori, Sciropi, Aceti ed affini - FEDERVINI, codice fiscale 01719400580, con sede legale in Roma Via Mentana 2/B, 00185 Roma, rappresentata dalla Presidente Micaela Pallini, nata a New York il 30 luglio 1969;

E

CONSORZIO DI TUTELA DEL VERMOUTH DI TORINO, con sede legale in Torino, Via Fanti, 17, partita iva 12099120011 rappresentata dal Presidente Roberto Bava nato a Asti il 13 marzo 1960.

qui di seguito denominate singolarmente anche “Parte” e congiuntamente anche “Parti”.

## PREMESSO CHE

- a) ADM, ai sensi del Decreto istitutivo (D.LGS n.300/1999), esercita, a garanzia della piena osservanza della normativa unionale e nazionale, attività di controllo, di accertamento e di verifica in relazione alla circolazione delle merci a alla fiscalità interna connessa agli scambi internazionali;
- b) tra le attività istituzionali dell’ADM meritano un posto di rilievo quelle extra-tributarie rivolte in particolare alla tutela e promozione della proprietà industriale delle aziende italiane, grandi e piccole, all’estero;
- c) al fine di tracciare i flussi commerciali dei prodotti *made in Italy*, anche sulla scorta di indicazioni fornite dalle associazioni di categoria, si è avviato un progetto finalizzato ad integrare, con informazioni aggiuntive, la descrizione del codice di Nomenclatura Combinata (NC) dell’Unione Europea mediante la creazione di Codici Addizionali (di seguito denominati CADD) visualizzabili nella banca dati TARIC;
- d) il CADD consente una descrizione merceologica più specifica di taluni prodotti nazionali (DOC, IGP etc.) di interesse per l’economia di settore;

- e) mediante l'indicazione del CADD nell'apposito campo a testo libero della dichiarazione doganale di esportazione, possono essere rilevati i dati riferiti agli specifici prodotti in esportazione;
- f) i risultati del predetto monitoraggio sono utili al fine di incentivare la competitività economica in uno specifico territorio tramite la rilevazione periodica dei dati e la fornitura degli stessi da parte di ADM;
- g) FEDERVINI ha tra i suoi scopi:
  - a. la tutela degli interessi delle imprese associate;
  - b. la rappresentanza del settore nei rapporti con le Istituzioni e le Amministrazioni nazionali ed internazionali;
  - c. il mantenimento dei rapporti con le altre associazioni industriali nazionali e internazionali per la tutela e la promozione degli interessi del settore;
  - d. l'informativa all'opinione pubblica a tutela delle qualità intrinseche dei prodotti delle imprese associate.
- h) CONSORZIO DI TUTELA DEL VERMOUTH DI TORINO ha tra i suoi scopi la tutela, la promozione, la valorizzazione, la vigilanza e la cura generale degli interessi della IGP «Vermut di Torino» / «Vermouth di Torino»;
- i) per lo svolgimento delle attività sopra descritte, ADM ha individuato i codici di Nomenclatura Combinata (NC) e creato i relativi CADD per i prodotti di interesse, riportati nell'allegato 2 alla presente, indicati da FEDERVINI e CONSORZIO DI TUTELA DEL VERMOUTH DI TORINO, al fine di effettuare una più analitica rilevazione dei dati delle corrispondenti esportazioni;
- j) le Parti concordano circa la necessità di disciplinare detta collaborazione con particolare riguardo alle modalità di individuazione e fornitura dei dati oggetto di analisi;
- k) con il Decreto Ministeriale n. 1826 del 22 marzo 2017, l'allora Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali ha riconosciuto il Disciplinare di produzione «Vermut di Torino» / «Vermouth di Torino» che prevede la protezione della indicazione geografica e definisce i requisiti produttivi e commerciali dello storico aperitivo torinese.

**TUTTO CIÒ PREMESSO, SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

**Art.1**  
**Premesse**

1. Le premesse e gli allegati alla presente Convenzione costituiscono parte integrante e sostanziale della stessa.

**Art.2**  
**Oggetto e finalità**

1. La presente Convenzione disciplina le modalità di fornitura, gestione e trattamento dei dati indicati nell'Allegato 1 per le finalità di cui in premessa.
2. Le Parti si impegnano alla reciproca collaborazione anche con aggiornamenti e/o modifiche dei dati contenuti nell'allegato di cui al primo comma.

**Art. 3**  
**Individuazione dei dati**

1. I dati oggetto di fornitura sono quelli attinenti alle operazioni di esportazione e relativi ai CADD meglio identificati nell'allegato 2.
2. Per ogni CADD saranno forniti da ADM i dati identificati nell'allegato 1.  
I dati saranno rilevati su base trimestrale.

**Art.4**  
**Frequenza, modalità e formato della fornitura**

1. I dati indicati all'art.3 saranno forniti da ADM entro la fine del trimestre successivo a quello di riferimento. Ogni fornitura sarà costituita da un file in formato CSV contenente i dati di interesse secondo quanto indicato nell'allegato 2.

**Art.5**  
**Attività delle Parti connesse alla Convenzione**

1. La FEDERVINI ed il CONSORZIO DI TUTELA DEL VERMOUTH DI TORINO provvederanno a diffondere tra le imprese associate le informazioni riguardanti l'utilizzo dei CADD appositamente creati.
2. ADM si impegna a fornire i dati di cui all'art.3.

**Art. 6**  
**Oneri**

1. La presente Convenzione non comporta oneri aggiuntivi per le Parti

**Art. 7**

### **Durata ed eventuale rinnovo**

1. La presente Convenzione ha durata triennale a decorrere dalla data dell'ultima firma di sottoscrizione apposta nella stessa, ed è rinnovabile in seguito ad un accordo scritto tra le Parti.

#### **Art. 8**

##### **Riservatezza**

1. Le Parti assumeranno tutte le iniziative necessarie a garantire che il trattamento dei dati avvenga nel più rigoroso rispetto delle disposizioni contenute nel D.lgs. n.196/2003, novellato dal Lgs. 10 agosto 2018, n. 101.

#### **Art. 9**

##### **Normativa applicabile-Rinvio**

1. Per quanto non espressamente previsto dalla presente Convenzione, si intendono interamente richiamate, in quanto applicabili, le norme vigenti in materia.

#### **Art. 10**

##### **Modifiche**

1. Durante il primo anno di esercizio, le Parti verificheranno e valuteranno eventuali modifiche da apportare all'allegato 1, da concordare mediante scambio di comunicazioni formali trasmesse a mezzo posta elettronica certificata.
2. Le Parti potranno definire con successivi accordi eventuali aggiornamenti o modifiche che si renderanno opportune o necessarie, anche a seguito di nuove disposizioni di legge.

#### **Art. 11**

##### **Recesso**

1. Le Parti hanno facoltà di recedere unilateralmente dalla presente Convenzione con comunicazione scritta da notificare con raccomandata A.R. ovvero mediante PEC.
2. Il mancato rinnovo o la risoluzione della presente Convenzione non escludono il riconoscimento delle prestazioni già effettuate e gli obblighi da esse derivanti.

#### **Art. 12**

##### **Controversie**

1. Per eventuali controversie che dovessero insorgere tra le Parti nel corso dell'esecuzione

della presente Convenzione sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

### **Art. 13**

#### **Referenti e comunicazioni**

1. Per l'attuazione della Convenzione le Parti designano i seguenti referenti:

– Per l'Agenzia:

- Direzione Dogane-Ufficio Tariffa e classificazione, e-mail [dir.dogane.tariffa@adm.gov.it](mailto:dir.dogane.tariffa@adm.gov.it)
- Direzione Generale-Ufficio studi e progetti speciali, e-mail [adm.studieprogetti@adm.gov.it](mailto:adm.studieprogetti@adm.gov.it)

– Per FEDERVINI: Responsabile Area Giuridico – Normativa, e-mail [federvini@federvini.it](mailto:federvini@federvini.it)

– Per CONSORZIO DI TUTELA DEL VERMOUTH DI TORINO: Direttore del Consorzio, PEC: [vermouthditorino@legalmail.it](mailto:vermouthditorino@legalmail.it)

### **Art. 14**

#### **Disposizioni Finali**

1. La presente Convenzione è composta di n. 14 (quattordici) articoli e n.2 (due) allegati, ed è redatta in tre originali, uno per ciascuna delle Parti.

Letto, confermato e sottoscritto.

Roma, 31 maggio 2023

Agenzia delle Dogane e dei Monopoli  
Il Direttore Centrale della Direzione Dogane

Claudio Oliviero  
(*firmato digitalmente*)

CONSORZIO DI TUTELA DEL  
VERMOUTH DI TORINO  
Il Presidente

Micaela Pallini  
(*firmato digitalmente*)

FEDERVINI  
La Presidente

Roberto Bava  
(*firmato digitalmente*)

ALLEGATO TECNICO ALLA CONVENZIONE

ADM-FEDERVINI/CONSORZIO DI TUTELA VERMOUTH DI TORINO

Ogni fornitura sarà costituita da un file in formato CSV contenente i seguenti campi:

1. Codice merce NC8-Testo
2. Codice addizionale-Testo
3. Regione di origine-Testo-Denominazione
4. Codice del Paese di destinazione-Testo-Codice ISO
5. Paese di destinazione-Testo-Denominazione
6. Unità di misura supplementare (totale trimestrale) - Numero
7. Valore statistico in Euro (totale trimestrale) – Numero

Il file così composto verrà compresso in formato ZIP per limitarne le dimensioni.